

[Puesta al día de la situación]

León Trotsky
Principios de abril de 1929

(Versión al castellano desde “[Le point de la situation]”, en *Oeuvres*, Segunda Serie, Tomo III, Institut Léon Trotsky, París, 1989, páginas 102-103; también para las notas. Carta al matrimonio Paz (9483), dictada en francés)

Queridos amigos¹,

1.- Confío en que Maurice [Paz] ya habrá llegado². Por tanto os escribo a los dos.

2.- No espero a Istrati³ para escribir. Si tenéis la ocasión de verlo, decidle que le agradezco de todo corazón los esfuerzos que ha hecho. En cuanto a S[ermuks] y P[oznansky], dudo mucho que haya motivos para iniciar algún proceso en lo que les concierne. Pienso que es trabajo inútil, pero, sin embargo, quisiera todavía reflexionar sobre ello.

3.- Hasta hoy no he recibido ningún comunicado sobre el visado holandés, y en consecuencia no he realizado ninguna gestión en ese sentido.

4.- La situación en Alemania es más favorable por lo que revelan los diarios. A juzgar por la prensa nacional y liberal el asunto está casi ganado, pero todavía no hay decisión al respecto.

5.- he recibido del *London's Weekly* una oferta por cable, “40 guineas por 2000 palabras concernientes a Lenin contra Churchill”. He respondido por cable: “Dirigíos a Wabirdaw París”. Sobra decir que este tema me interesa también. He recibido de Alfred [Rosmer] otro artículo de Churchill (que ya he recortado para mí), también la carta de Birkenhead que completa suficientemente a Churchill. Pienso que os podré enviar el artículo en dos o tres días.

6.- Hoy envió un artículo sobre mi expulsión de Francia en 1916. Es un episodio de la autobiografía, pero le he dado a este episodio un carácter independiente teniendo en cuenta las informaciones de la prensa francesa sobre que mi orden de expulsión se mantiene en vigor⁴.

En un principio no he entendido en qué situación interna queda colocado el gobierno francés a causa de esta decisión. Os ruego encarecidamente que consultéis este artículo lo antes posible y que me aseguréis que es muy actual. Evidentemente, también debería ser remitido a Wabirdaw. Lo más importante es su inserción en la prensa francesa. En el caso que los diarios franceses no estén de acuerdo en imprimirlo, visto lo sensible del tema, creo que el *New York Herald* lo insertará a pesar de todo. Dejo en vuestras manos completamente la decisión sobre esta cuestión.

7.- Si el asunto no va adelante en Alemania por un motivo u otro, y si tengo la facultad de escoger entre Holanda y Bélgica, preferiré Bélgica, teniendo en cuenta que no domino la lengua holandesa. Es poco probable que tenga que elegir.

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Maurice Paz (1896-1985), abogado, miembro del partido desde el Congreso de Tours, residió en la URSS a principios de los años 20 y se unió a Trotsky. Hizo el papel de líder de la “Oposición de 1923” en Francia y había fundado, en noviembre de 1927, *Contre le Courant*. Acababa de visitar a Trotsky. Su esposa, Madeleine Marx (1889-1973), escritora y periodista, compartía su actividad y se ocuparía de la edición de los trabajos de Trotsky.

² Paz, que había salido el 16 o el 17 de marzo, estaba ya evidentemente de vuelta.

³ Panait Istrati (1884-1935), escritor rumano en lengua francesa, acababa de volver muy antiestalinista tras una estancia de dos años en la URSS.

⁴ La expulsión de Trotsky de Francia le fue notificada el 16 de septiembre de 1916.